

Käyttäjän kauko-ohjain clíc

Art. Nr. 907 0 515



(D)	Bedienungsanleitung	2
(F)	Notice d'utilisation	20
(GB)	Installation manual	38
(E)	Manual de instrucciones	56
(I)	Istruzioni per l'uso	74
(NL)	Gebruikershandleiding	92
(S)	Bruksanvisning	110
(N)	Bruksanvisning	128
(FIN)	Käyttöohje	146
(DK)	Betjeningsvejledning	164

**Käyttäjän kauko-ohjain
clic****Sisällysluettelo**

1. Käyttöalue	147
2. Toiminta ja ominaisuudet	147
3. Käyttö	148
4. Valaistusryhmät	152
5. Tekniset tiedot	159
6. Takuu	160
7. Vikatilanteet	161

Olet hankkinut Theben HTS -laitteen. Kiitämme luottamuksesta tuotteitamme kohtaan.

1. Käyttöalue

Lue läsnäolotunnistimen käyttöohje ja tutustu sen toimintoihin. Huomioi erityisesti tunnistimen kauko-ohjaukseen ja himmennystoimintoon liittyvät tiedot sekä muut laitekohtaiset ominaisuudet.

FIN

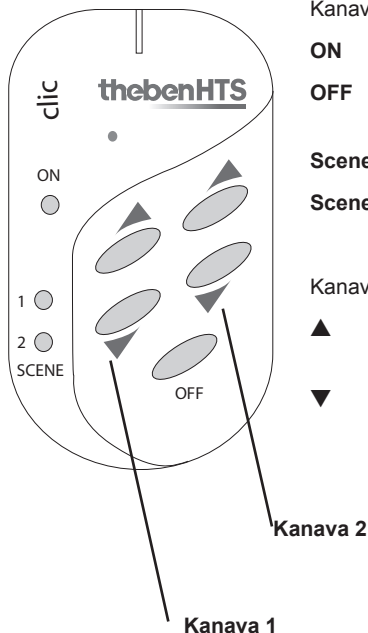
Kauko-ohjain toimii ainoastaan valmistajan ja käyttäjän sopimassa käyttö-tarkoituksessa. Muu käyttö ei ole määräysten mukaista. Valmistaja ei vastaa tällaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista.

2. Toiminta ja ominaisuudet

cllic-infrapunakauko-ohjauksella valot on helppo kytkeä päälle ja himmentää (katso sivu 159 Theben HTS -läsnäolotunnistimen). **cllic**-kauko-ohjaimessa on kaksi kanavaa kahden valaistusryhmän ohjaukseen.

cllic mahdollistaa kahden eri valoisuustason tallentamisen, jolloin ne voidaan käynnistää uudelleen pelkällä näppäimen painalluksella.

3. Käyttö



Kanava 1 ja 2 yhdessä:

ON Valaistuksen kytkeminen päälle

OFF Valaistuksen kytkeminen pois päältä

Scene 1 Kohteen 1 taso ja ohjelmointi

Scene 2 Kohteen 2 taso ja ohjelmointi

Kanava 1 ja 2 erikseen:

▲ Kytkeminen päälle, säätö valoisammaksi

▼ Kytkeminen pois päältä, säätö pimeämmäksi



- Kun tunnistin kuittaa oikean komennon, LED-valo puolen sekunnin välein.
- Väärän komennon (virheellisen ryhmäosoitteen) merkiksi LED-valo palaa kerran lyhyen aikaa.
- Jos tunnistin ei reagoi, kauko-ohjainta ei ole suunnattu tarpeeksi tarkasti tunnistinta kohti tai tunnistinta ei voi käyttää kauko-ohjauksella.

3.1 Valaistuksen kytkeminen päälle

FIN

Painamalla lyhyesti painikkeita ▲/▼ vastaava valaistusryhmä kytkeytyy päälle / pois päältä.

Painamalla painikkeita **ON/OFF** molemmat valaistusryhmät kytkeytyvät päälle / pois päältä.

3.2 Valaistuksen himmentäminen

Painamalla pitkään painikkeita ▲/▼ vastaava valaistusryhmä säätyy valoisammaksi/pimeämmäksi. Painikkeita ▲/▼ painetaan, kunnes on saavutettu haluttu kirkkaus.

Automaattinen valonsäätö keskeytyy.

3.3 Valaistustasot

Valaistustasolla tarkoitetaan tietyn huoneen valaistustilannetta. Kun taso haetaan, molemmat valaistusryhmät säädetään esimääritettyyn arvoon. **clic**-kauko-ohjaimella voidaan tallentaa kaksi useimmin käytettyä valotasoa ja ottaa ne milloin tahansa jälleen käyttöön yhdellä painikkeen painalluksella.

Tason hakeminen

- Hae tallennettu taso painamalla lyhyesti kohdepainiketta **1** tai **2**.
- Molemmat valaistusryhmät säätyvät tallennettuun arvoon.
- Kun haetaan esiin tallennettu taso, automaattinen valonsäätö keskeytyy.
- Toimituksen yhteydessä on esiohjelmoitu seuraavat kohteet (valotehon tiedot prosentteina):
 - Himmennyslaitteet: Kohde 1: 100 %, kohde 2: 25 %
 - Kytkeäntälaitteet: kohde 1 ja kohde 2: Päällä

Valoisuustason tallentaminen

- Yksilöllisen valaistustilanteen määrittämistä varten kukin valoryhmä säädetään haluttuun arvon.
- Kohdepainikkeen **1** tai **2** yli viisi sekuntia kestävä pitkä painallus tallentaa molempien valoryhmien säädetyn kirkkauden valotasoksi.

Valaistuksen automaattinen poiskytkentä poissaolon yhteydessä tai manuaalinen poiskytkentä päättää valotason ohjauksen.

Valotason ohjaus lopetetaan painikkeella **ON** kytkemättä valaistusta pois päältä.

Molemmissa tapauksissa automaattinen valonsäätö aktivoidaan uudelleen.

FIN



Seuraavat toiminnot saa suorittaa vaan koulutettu asentaja tai huoltopalvelu:

4. Valaistusryhmät

Usein yhdessä huoneessa on useita valoryhmiä. **cllic**-kauko-ohjaimen kahteen kanavaan voidaan määrittää enintään kaksi valoryhmää. Niiden avulla voidaan rajoittaa vierekkäiset valoryhmät ja valvoa niitä yksilöllisesti.

4.1 Ryhmäosoitteet

Valaistusryhmän käyttö edellyttää, että läsnäolotunnistimen ja kauko-ohjauksen ryhmäosoitteet vastaavat toisiaan.

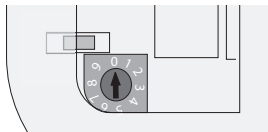
Clic-kauko-ohjauksen kanavien esiasetellut ryhmäosoitteet ovat **A + B**.

Theben HTS -läsnäolotunnistin on säädetty toimitettaessa kanavalle **A** (poikkeus: ECO-IR DUAL-C NT -mallissa on esiasetettu kanavat A ja B).

Seuraavissa tapauksissa tätä asetusta on muutettava:

- kahta eri valoryhmää halutaan ohjata toisistaan erillään
- viereiset valoryhmät aiheuttavat epätoivottuja tilanteita.

Ryhmävalinta tehdään paristolokerossa sijaitsevalla koodauskytkimellä.



Käytettävissä on enintään viisi ryhmäosoitetta A–E. Koodauskytkimellä voidaan käyttää kahdeksaa erilaista kanavamäärittystä:

Koodaus- kytkin	Ryhmä	Kanava 1 ▲/▼	Kanava 2 ▲/▼	Scene 1/2 on/off
0	A + B	A	B	A + B
1	A	A	A	A
2	B	B	B	B
3	C + D	C	FI	C + D
4	C	C	C	C
5	FI	FI	FI	FI
6	E	E	E	E
7	kaikki	A, B, C, D, E	A, B, C, D, E	A, B, C, D, E

FIN

Jos koodauskytkin on asennossa **1** (ryhmä A), liittyvät kaikki painikkeet vain kanavaan A. Asennoissa **2, 4, 5, 6** (ryhmä B, C, D, E) sovelletaan samaa periaatetta.

Jos koodauskytkin on asennossa **0** (A + B), painikkeet ▲/▼ vaikuttavat ensimmäisen kanavan valaistusryhmään A.

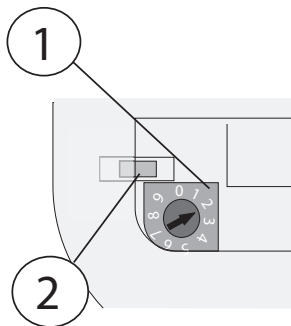
Toisen kanavan painikkeet ▲/▼ vaikuttavat valaistusryhmään B, kohdepainikkeet **1/2** sekä painikkeet **ON** ja **OFF** koskevat molempia valaistusryhmiä.

Asennon **3** (C + D) osalta sovelletaan samaa periaatetta.

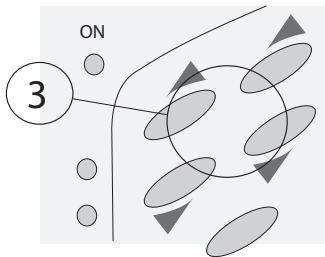
Jos koodauskytkin on asennossa **7** (kaikki), kaikki painikkeet vaikuttavat kaikkiin kanaviin.

4.2 Ryhmien ohjelmointi

Menettelytapa läsnäolotunnistimen määrittämiseksi uuteen ryhmäosoitteeseen.



- ① Koodauskytkin säädetään haluttuun asentoon ruuvitaltalla.
- ② Paristolokerossa sijaitsevan ohjelmointipainikkeen painallus aktivoi ohjelmointitilan. LED-valo vilkkuu tasaisesti.
- ③ Painamalla painikkeita ▲ ja ▼ kanavan ryhmäosoite siirretään tunnistimeen ja sitä kautta kyseiseen valaistusryhmään.



Jos koodauskytkin on asennossa **0** (A + B) , vasen painikerivi (kanava 1) on määritetty ryhmälle A ja oikea painikerivi (kanava 2) ryhmälle B.

Sama koskee soveltuvien osien ryhmiä **C + D**. Oikean ryhmäosoitteen varmistamiseksi painikkeet **▲** ja **▼** kytkyvät myös ohjelmointitilassa valon tavalliseen tapaan.



Jotta estetään vierekkäisten läsnäolotunnistimien epätoivottu ohjelmointi, ohjelmointitilassa vähennetään lähetysteho.

Kauko-ohjain on suunnattava lyhyeltä etäisyydeltä haluttuun tunnistimeen.

FIN

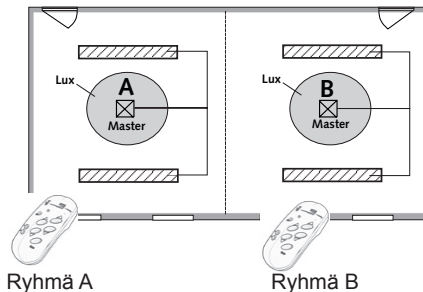
Kauko-ohjain pysyy ohjelmointipainikkeen painamisen jälkeen 20 sekuntia ohjelmointitilassa. Painikkeiden **▲/▼** painallus pidentää ohjelmointitilan kestoja 20 sekuntia. Painikkeen **OFF** painallus päättää ohjelmointitilan.

Kullekin päälaitteelle on määritettävä yksi ryhmäosoite. Alalaitteille ei tarvitse määrittää ryhmäosoitetta.

4.3 Esimerkkejä ryhmien määrittämisestä

Tilanne 1

Toimistossa, jossa on kaksi valaistusryhmää, kauko-ohjain ohjaa epätoivotulla tavalla myös viereistä valaistusryhmää.



Ratkaisu

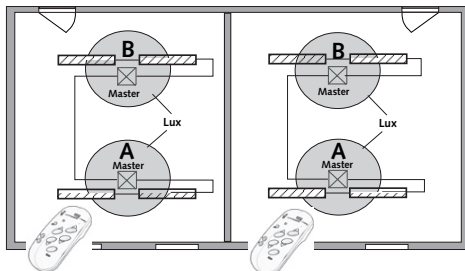
Ensimmäinen valaistusryhmä määritetään ryhmäosoitteeseen A, toinen valaistusryhmä ryhmäosoitteeseen B.

Menettelytapa

- Ensimmäisen kauko-ohjaimen koodauskytkin asetetaan asentoon **1** (ryhmä A) ja siihen liittyvä tunnistin A ohjelmoidaan.
- Toisen kauko-ohjaimen koodauskytkin asetetaan asentoon **2** (ryhmä B) ja siihen liittyvä tunnistin B ohjelmoidaan.

Tilanne 2

Toimistossa halutaan säätää kahta valaistusryhmää erillään toisistaan yhdellä kauko-ohjaimella.



FIN

Ryhmä A + B

Ryhmä A + B

Ratkaisu

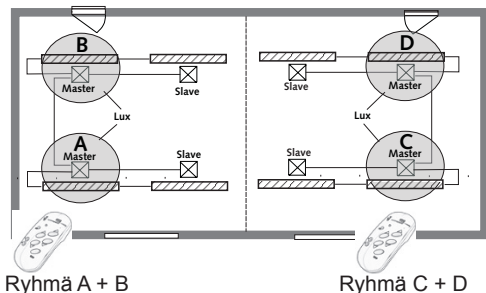
Toinen valaistusryhmä määritetään ryhmäosoitteeseen B.

Menettelytapa

- Kauko-ohjaimen koodauskytkin säädetään asentoon **0** (ryhmä A + B).
- Tunnistin A ohjelmoidaan kanavan 1 painikkeilla ▲/▼.
- Tunnistin B ohjelmoidaan kanavan 2 painikkeilla ▲/▼.

Tilanne 3

Toimistossa halutaan ohjata kahta valaistusryhmää erillään toisistaan yhdellä kauko-ohjaimella. Kauko-ohjain ei saa vaikuttaa viereiseen valaistusryhmään. Vierekkäisiä valaistusryhmiä ohjataan toisella kauko-ohjaimella.



Ratkaisu

Ensimmäisille valaistusryhmille määritetään ryhmäosoitteet A ja B, toisille valaistusryhmille osoitteet C ja D.

Menettelytapa

- Ensimmäisen kauko-ohjaimen (kuvassa vasemmalla) koodauskytkin säädetään asentoon **0** (ryhmä A + B).
- Tunnistin A ohjelmoidaan kanavan 1 painikkeilla ▲/▼.
- Tunnistin B ohjelmoidaan kanavan 2 painikkeilla ▲/▼.

- Toisen kauko-ohjaimen (kuvassa oikealla) koodauskytkin säädetään asentoon **3** (ryhmä C + D).
- Tunnistin C ohjelmoidaan kanavan 1 painikkeilla ▲/▼.
- Tunnistin D ohjelmoidaan kanavan 2 painikkeilla ▲/▼.

5. Tekniset tiedot

Käyttäjän kauko-ohjain clic	
Syöttöjännite Paristot	2 x 1.5 V Tyyppi LR03 / AAA
Siirtotapa	Infrapuna
Toimintasäde	n. 10 m
Sädekulma	± 15°
Mitat	120 x 57 x 24 mm
Ympäristön lämpötila	0–50 °C
Väri	Vaaleanharmaa
Tuotenumero	
Käyttäjän kauko-ohjain clic	907 0 515

FIN

5.1 Yhteensopivuus

clic -kauko-ohjain sopii käytettäväksi seuraavien Theben HTS -läsnaolotunnistimien kanssa:

- | | | |
|----------------------|--------------------------|-----------------------|
| • PräsenzLight 180 | • compact office 24V Lux | • compact passimo |
| • PräsenzLight 360 | • compact office EIB | • compact passimo KNX |
| • compact office | • compact passage | • ECO-IR 360C NT |
| • compact office DIM | • compact passage 24V | • ECO-IR DUAL-C NT |
| • compact office 24V | • compact passage KNX | |

6. Takuu

Theben HTS -laitteet on valmistettu huolellisesti nykyaikaista tekniikkaa käyttäen, ja tuotteille on tehty laatutarkistus. Theben HTS takaa tuotteiden moitteettoman toiminnan asianmukaisen käytön yhteydessä. Jos havaitset tuotteissa puutteita, Theben HTS myöntää yleisten myyntiehtojen mukaisen takuun.

Huomioi erityisesti seuraavat seikat:

- Takuu-aika on 24 kk valmistuspäivästä.
- Takuu raukeaa, jos käyttäjä tai kolmas osapuoli tekee muutoksia tai korjauksia laitteisiin.

Lupaamme takuuajan puitteissa korjata tai vaihtaa mahdollisimman nopeasti kaikki toimitukseen kuuluvat osat, joiden voidaan osoittaa olevan virheellisiä tai käyttökelvottomia huonon materiaalin, virheellisen rakenteen tai puutteellisen valmistuksen vuoksi.

Lähetäminen

Lähetä takuutapauksessa laite ja lähetysluettelo sekä lyhyt kuvaus häiriöstä asianomaiselle jälleenmyyjälle.

Kaupalliset tekijänoikeudet

Laitteiden konsepti sekä laite- ja ohjelmistototeutus on suojattu tekijänoikeuksin.

7. Vikatilanteet

Häiriö	Syy
Tunnistin ei reagoi kauko-ohjaimeen.	Paristo tyhjä. Paristo on vaihdettava. Kauko-ohjaimen ja tunnistimen välinen etäisyys on liian suuri, kauko-ohjain on suunnattava suoraan tunnistinta kohti. Kanavan asetus on virheellinen. Tunnistinta ei voi käyttää kauko-ohjaimella.
Kohteita ei ole tallennettu oikein	Kohdepainiketta on painettu liian lyhyen aikaa. Kohteen tallentamiseksi kohdepainiketta on painettava vähintään 5 sekuntia. Kauko-ohjaimen ja tunnistimen välinen etäisyys on liian suuri.
Tunnistin ei tunnista sille määritettyä kanavaa.	Ohjelmointipainiketta ei ole painettu tai viimeisestä painikkeen painalluksesta on kulunut yli 20 sekuntia. Kauko-ohjaimen ja tunnistimen välinen etäisyys on liian suuri.

FIN

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Tämä laite vastaa EMC-direktiivin 2004/108/EY suojamääräyksiä.

Oikeus teknisiin muutoksiin ja painovirheisiin pidätetään.

Theben AG

Hohenbergstrasse 32, DE-72401 Haigerloch

Puh. +49 (0) 74 74 692 - 0

Faksi: +49 (0) 74 74 692 - 150

Hotline

Puh. +49 (0) 74 74 692 - 369

Faksi: +49 (0) 74 74 692 - 207

hotline@theben.de

Sveitsi

Theben HTS AG

Im Langhag 11, CH - 8307 Effretikon

Puh. +41 (0)52 355 17 00

Faksi: +41 (0)52 355 17 01

www.theben-hts.ch

Muiden maiden yhteystiedot löytyvät osoitteesta www.theben.de

Please find the contact addresses for additional countries on www.theben.de